



News from Ishikawa Prefecture

8日、金沢市と川北町で石川県内のトップを切って成人式が行われました。新型コロナ新変異株「オミクロン株」の感染拡大を受けて会場では感染対策が講じられていました。21世紀生まれの新成人たちは次代を担う決意を新たにしました。久しぶりに再会した友人たちと写真を撮る新成人たちは、とても楽しそうでした。みなさん素敵な大人になってほしいですね。

同日、幻想的な光景など目を引く写真が撮れるとして注目を集める七尾市・和倉温泉の青林寺（せいりんじ）で、ライトアップが始まりました。山門から御便殿（ごべんでん）まで七尾市の「田鶴浜組子」のあんどん18個が設置され、「あかりの小道」としてムードを高めています。初日は県内外の約40人が参加し、色とりどりにライトアップされた庭を、スマートフォンなどで撮影しました。訪れた人は、「心穏やかに過ごせた。建物も景色もすごく良く、新年早々いいスタートが切れた感じ」と笑顔で話しました。幻想的な光景は私たちに不思議な力を与えてくれるような気がしますね。

9日、2年ぶりに金沢市消防出初め式が金沢城公園新丸広場で行われ、全49分団の消防団員ら約1280人が加賀鷲（かがとび）梯子（はしご）登りや裸放水を披露しました。2年越しの晴れ舞台に臨んだ団員は、藩政期から続く「火消しの心意気」を示しました。梯子登りでは「鶯（うぐいす）の谷渡り」や「横大」などの大技を繰り広げ、集まった市民や観光客は拍手を送りました。消防団員の勇姿をぜひ一度見に行ってみてください。

【今回の新聞記事】

- 1 明るい未来へ決意新た 県内トップ切り金沢、川北で成人式 コロナ対策、密避け着席
<https://www.hokkoku.co.jp/articles/-/628133>
- 2 照らして発見 夜の庭の魅力 和倉・青林寺で毎週土曜
https://www.chunichi.co.jp/article/398100?rct=k_ishikawa
- 3 加賀鷲（とび）2年ぶり勇姿 金沢城公園で消防出初め式 梯子登り妙技、5000人魅了
<https://www.hokkoku.co.jp/articles/-/629281>



加賀鷲梯子登り

Kaga-tobi ladder climbing

※次回は2月末にお届けする予定です。

※The next edition is scheduled to be issued at the end of February.

On the 8th, Kawakita Town and Kanazawa City held a seijinshiki (coming-of-age ceremony), the first of the year in the prefecture. Strict corona prevention measures were taken at the event venue in response to the spread of the new Omicron strain. The 21st century-born young adults renewed their determination to lead the next generation, and looked very happy taking pictures with old friends. Let's hope they all become wonderful adults!

On the same day, a light-up began at Seirinji Temple in Wakura Onsen, Nanao City, which has been attracting attention for its fantastic scenery and eye-catching photo spots. Eighteen lanterns made from kumiko, a traditional craft from Tatsuruhamma, have been installed from the main gate to the Gobenden hall, creating a "pathway of light" to liven the mood of the temple. On the first day, about 40 visitors arrived, taking pictures of the garden lit up in various colors with their smartphones. "I had a peaceful time here. The buildings and the scenery were really nice, and I feel like I could get the new year off to a good start," one said with a smile. Perhaps wonderful settings like this can provide us with a mysterious energy?

On the 9th, the Kanazawa Fire Brigade New Year Ceremony was held at Kanazawa Castle Park's Shinmaru Square, where about 1,280 firefighters from all 49 fire departments performed Kaga-tobi ladder-climbing and water spraying wearing nothing but loincloths. The group members, who had come together for the first time in over two years, showed the traditional "spirit of firefighting" that has continued since the days of the feudal government. During the ladder-climbing, the firefighters performed great feats such as "uguisu no taniwatari" and "yokodai", which were applauded by residents and tourists alike. Please be sure to one day go see the bravery of the firefighters on display!

●●● Newspaper Articles Used ●●●

- (1) First Coming of Age Ceremony of the year held in Kawakita
- (2) Discovering the charm of night gardens at Seirinji
- (3) 5000 turn out to see first Kaga-tobi performance in two years

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange | http://www.ifie.or.jp/index.php |
| (2) 石川エクスプレス | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine) | http://www.ifie.or.jp/express/ |
| (3) ほっと石川旅ねっと | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | http://www.hot-ishikawa.jp/ |
| (4) 石川県 | Ishikawa Prefectural Government Official Website | http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ |
| (5) いしかわ同窓会 | Ishikawa Alumni Association | http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/ |
| (6) 石川県公式フェイスブック | Ishikawa Prefecture Official Facebook | https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/ |
| (7) 石川県公式ツイッター | Ishikawa Prefecture Official Twitter | https://twitter.com/hot_ishikawa |
| (8) 石川県公式インスタグラム | Ishikawa Prefecture Official Instagram | https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/ |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp